

# Qlima

## R 4224S TC - R 7227S TC



guarantee

**4**  
YEARS

<b>F</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>4</b>
<b>D</b>	<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	<b>16</b>
<b>DK</b>	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>28</b>
<b>E</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>40</b>
<b>FIN</b>	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>52</b>
<b>GB</b>	<b>OPERATING MANUAL</b>	<b>64</b>
<b>I</b>	<b>ISTRUZIONI D'USO</b>	<b>76</b>
<b>N</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>88</b>
<b>NL</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>100</b>
<b>P</b>	<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b>	<b>112</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJI OBSŁUGI</b>	<b>124</b>
<b>S</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>136</b>
<b>SLO</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO</b>	<b>148</b>